

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Wetrok Karpfom

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 1 di 9

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**1.1. Identificatore del prodotto**

Wetrok Karpfom

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Detersivi e detersivi (compresi i prodotti basati su solventi) Aerosol.
Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta: Wetrok AG
Headquarter
Indirizzo: Steinackerstr. 62
Città: 8302 Kloten, Switzerland
Telefono: +41 (0)43 255 51 51
E-Mail: chemie@wetrok.ch
Persona da contattare: Head Regulatory Telefono: +41 (0)43 255 53 50
Internet: www.wetrok.ch
Dipartimento responsabile: BU Chemicals / Regulatory
Mobile + 41 (0)79 657 45 20

1.4. Numero telefonico di emergenza: Tel. 145 (+41 44 251 51 51) (Tox Info Suisse)**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

Categorie di pericolo:
Aerosol: Aerosol 1
Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Dam. 1
Indicazioni di pericolo:
Aerosol altamente infiammabile.
Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
Provoca gravi lesioni oculari.

2.2. Elementi dell'etichetta**Regolamento (CE) n. 1272/2008****Componenti pericolosi da segnalare in etichetta**

propano/butano
Acido solforico, mono-C12-14-alchil esteri, sali di sodio

Avvertenza: Pericolo**Pittogrammi:****Indicazioni di pericolo**

H222 Aerosol altamente infiammabile.
H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
H318 Provoca gravi lesioni oculari.

Consigli di prudenza

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Wetrok Karpfom

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 2 di 9

P251	Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P280	Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P310	Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
P410+P412	Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

Etichettatura speciale di determinate miscele

5 % del totale dei componenti in termini di massa è infiammabile.

2.3. Altri pericoli

Non ci sono particolari pericoli da indicare. Fate in ogni caso attenzione alle informazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti
3.2. Miscele
Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
	Acido butandioico, 2 (or3) -solfo-, 4- [2 - [(1-oxo (C12-C18 (numero pari) e C18 insaturi) alchil) ammino] etil] esteri, sali disodici			1 - < 5 %
	939-637-2		01-2119979095-26	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
74-98-6	propano			1 - < 5 %
	200-827-9	601-003-00-5		
	Flam. Gas 1; H220			
68585-47-7	Acido solforico, mono-C12-14-alchil esteri, sali di sodio			1 - < 5 %
	287-809-4		01-2119489463-28	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H302 H315 H318 H412			
106-97-8	butano			1 - < 5 %
	203-448-7	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
75-28-5	isobutano			1 - < 5 %
	200-857-2	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

Indicazione del contenuto secondo il regolamento (CE) n. 648/2004

5 % - < 15 % tensioattivi anionici, < 5 % fosfati, agenti conservanti (Methylchloroisothiazolinone/methylisothiazolinone).

SEZIONE 4: misure di primo soccorso
4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso
Informazioni generali

In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

In seguito ad inalazione

Provvedere all' apporto di aria fresca.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Wetrok Karpfom

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 3 di 9

In seguito a contatto con la pelle

Lavare abbondantemente con acqua. Cambiare indumenti contaminati.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

In seguito ad ingestione

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua. IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. In caso di malessere, consultare un medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Sinora non si conoscono sintomi. In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico. Può provocare una reazione allergica. In caso di sintomi allergici, in particolare nelle vie respiratorie, consultare immediatamente un medico. In caso d' incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

SEZIONE 5: misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Schiuma, Estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂), Irrorazione con acqua, Sabbia

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Aerosol estremamente infiammabile (H222) I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva. Il prodotto è:

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione.
Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Provvedere ad una sufficiente aerazione. Utilizzare indumenti protettivi individuali. Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7

Protezione individuale: vedi sezione 8

Smaltimento: vedi sezione 13

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

maneggiare con cura - evitare urti, attrito, colpi. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Evitare il

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Wetrok Karpfom

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 4 di 9

contatto con gli occhi e con la pelle. Osservare le istruzioni per l'uso. Usare soltanto in luogo ben ventilato.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

Ulteriori dati

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione - Non fumare. Conservare fuori dalla portata dei bambini

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità
Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Tenere in ambiente fresco e secco. Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: a temperatura ambiente
Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Non conservare insieme a: Acido forte Alcali forti

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Temperatura minima di conservazione: 15°C

Temperatura massima di conservazione: 25°C

7.3. Usi finali particolari

Osservare le istruzioni per l'uso sull'etichetta.

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale
8.1. Parametri di controllo
Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m ³	f/ml	Categoria	Provenienza
74-98-6	Propane	1000	1800		VME 8 h	
		4000	7200		VLE courte durée	
75-28-5	iso-Butane	800	1900		VME 8 h	
		3200	7200		VLE courte durée	
106-97-8	n-Butane	800	1900		VME 8 h	
		3200	7200		VLE courte durée	

8.2. Controlli dell'esposizione

Misure generali di protezione ed igiene

Togliere gli indumenti contaminati. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Non mangiare né bere durante l'impiego.

Protezioni per occhi/volto

Proteggere gli occhi/Proteggere il viso.

Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati DIN EN 374

Raccomandazione:

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile)

Spessore del materiale del guanto 0.2 mm Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.) 480 min

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Wetrok Karpfom

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 5 di 9

Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti.

Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido Aerosol	
Colore:	bianco/a	
Odore:	caratteristico	
Valore pH:		non applicabile

Cambiamenti in stato fisico

Punto di fusione:		non determinato
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:		-44 °C
Punto di infiammabilità:		<5 °C

Infiammabilità

Solido:		non applicabile
Gas:		non applicabile

Inferiore Limiti di esplosività:		non determinato
Superiore Limiti di esplosività:		non determinato

Temperatura di autoaccensione

Solido:		non applicabile
Gas:		non applicabile

Temperatura di decomposizione:		non determinato
--------------------------------	--	-----------------

Proprietà comburenti (ossidanti)

Non comburente.

Pressione vapore: (a 20 °C)		23 hPa
--------------------------------	--	--------

Densità:		0.96 g/cm ³
----------	--	------------------------

Idrosolubilità:		lievemente solubile
-----------------	--	---------------------

Solubilità in altri solventi

non determinato

Coefficiente di ripartizione:		non determinato
-------------------------------	--	-----------------

Densità di vapore:		non determinato
--------------------	--	-----------------

Velocità di evaporazione:		non determinato
---------------------------	--	-----------------

9.2. Altre informazioni

Contenuto dei corpi solidi:		non determinato
nessuni/nessuno		

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1. Reattività

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

10.2. Stabilità chimica

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Wetrok Karpfom

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 6 di 9

Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato. Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Pericolo di infiammazione Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato. Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

10.4. Condizioni da evitare

Conservare lontano dal calore. Pericolo di infiammazione

10.5. Materiali incompatibili

Acido forte, Alcali forti

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non respirare i fumi. Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂) Gas infiammabili

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche
11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici
Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
68585-47-7	Acido solforico, mono-C12-14-alchil esteri, sali di sodio				
	per via orale	DL50 >1800 mg/kg	Ratto		
	dermico	DL50 >2000 mg/kg	Coniglio		

Irritazione e corrosività

Provoca gravi lesioni oculari.

Corrosione/irritazione cutanea: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti sensibilizzanti

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Ulteriori dati per le analisi

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP] Metodo di calcolo. Il prodotto non è stato esaminato.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche
12.1. Tossicità

Il prodotto non è: Ecotossico.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Wetrok Karpfom

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 7 di 9

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h] [d]	Specie	Fonte	Metodo
68585-47-7	Acido solforico, mono-C12-14-alcil esteri, sali di sodio					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	3.6 mg/l	96 h		
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	>20 mg/l	72 h		
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50	4.7 mg/l	48 h		
	Tossicità per i pesci	NOEC	0.11 mg/l	34 d		

12.2. Persistenza e degradabilità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non c'è indizio di potenziale di accumulo biologico.

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
74-98-6	propano	2,36
106-97-8	butano	2,89
75-28-5	isobutano	2,8

12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto non è stato esaminato.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

12.6. Altri effetti avversi

Non ci sono informazioni disponibili.

Ulteriori dati

Non disperdere nell'ambiente.

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP] Metodo di calcolo. Il prodotto non è stato esaminato.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento
13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti
Informazioni sull'eliminazione

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Codice di rifiuto del prodotto (RS 814.610.1, OTRif)

160504 Rifiuti non specificati altrimenti nell'elenco; Gas in contenitori a pressione e prodotti chimici di scarto; Gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose; rifiuto speciale

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Cautela! Contenitore sotto pressione. Gas infiammabili

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto
Trasporto stradale (ADR/RID)
14.1. Numero ONU: UN1950

14.2. Nome di spedizione dell'ONU: AEROSOL

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Wetrok Karpfom

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 8 di 9

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:

2

Etichette:

2.1



Codice di classificazione:

5F

Disposizioni speciali:

190 327 344 625

Quantità limitate (LQ):

1 L

Categoria di trasporto:

2

Codice restrizione tunnel:

D

Altre informazioni applicabili (trasporto stradale)

E0

Trasporto per nave (IMDG)
14.1. Numero ONU:

UN 1950

14.2. Nome di spedizione dell'ONU:

AEROSOLS

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:

2.1

14.4. Gruppo di imballaggio:

-

Etichette:

2.1



Disposizioni speciali:

63, 190, 277, 327, 344, 959

Quantità limitate (LQ):

1000 mL

Quantità consentita:

E0

EmS:

F-D, S-U

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE:

no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Attenzione: Gas infiammabili.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

non applicabile

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione
15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela
Regolamentazione UE

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 28: butano; isobutano

2010/75/UE (VOC): 5.003 % (48.033 g/l)

2004/42/CE (VOC): 5.003 % (48.033 g/l)

Ulteriori dati

Da osservare: 850/2004/EC, 1107/2009/EC, 649/2012/EC Direttiva sull'aerosol (75/324/CEE).

Regolamentazione nazionale

Tenore di COV (OCOV): 4.842 %

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Wetrok Karpfom

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 9 di 9

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: altre informazioni
Modifiche

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 1,2,3.

Abbreviazioni ed acronimi

 ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H220	Gas altamente infiammabile.
H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
H302	Nocivo se ingerito.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Ulteriori informazioni

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

Usi identificati

n°	Titolo breve	LCS	SU	PC	PROC	ERC	AC	TF	Specifiche
1	Allzweckreiniger/ Unterhaltsreiniger/Grundre- iniger	-	22, 0	35	0	10b	30	-	2

LCS: Fasi del ciclo di vita

SU: Settore d'uso

PC: Categorie di prodotti

PROC: Categorie di processo

ERC: Categorie di rilascio nell'ambiente

AC: Categorie di prodotto

TF: Funzioni tecniche

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)